www.svoboda-news.com

Український Народний Союз
75 років
Служби Народові

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0607
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. в Ню Йорку: —
HArcly: 7-4125
УНСоюзу: HArcly 7-5387

РІК LXXVI. Ч. 110. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 13-го ЧЕРВНЯ 1969 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JUNE 13, 1969 No. 110. VOL. LXXVI.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 12 червня 1969

В АМЕРИЦІ

ВІДПОВІДАЛЬНІ ПРОФЕСОРИ СИТІ КОЛЕДЖУ В НЮ ЙОРКУ ВИСТУПИЛИ ПРОТИ СТВОРЕННЯ ПРИ КОЛЕДЖІ окремої школи для вивчення негритянської і порторіканської історії й ін. дисциплін. За вимогами негрів давати власні свідоцтва. Відповідальні члени ректорату цього коледжу великою більшістю голосів відкинули й іншунеприйнятну пропозицію — приймати до коледжу 50 відсотків молоді з убогих дільниць, без огляду на шкільну підготову таких кандидатів. Тим часом, при Бруклинському коледжі відкрився літній „Афро - Американський інститут".

КАНАДА ПІД КЕРІВНИЦТВОМ ЛІБЕРАЛЬНОГО ПРЕМ'ЄРА ТРУДО БАЖАЄ ВИЗНАТИ ЧЕРВОНИЙ КИТАЙ, про що знову заявив міністер закордонних справ Канади М. Шарп. Він сказав, що готовий поїхати до Стокгольму, Швеція, щоб там зустрітися з представниками комуністичного Китаю та обговорити справу дипломатичного визнання червоного Китаю. Він же сказав, що на цю тему вже відбувались у шведській столиці переговори з комуно - китайцями, і то з канадійської ініціятиви.

РИМО - КАТОЛИЦЬКА АРХИДІЄЦЕЗІЯ НЮ ЙОРКУ ВЧОРА ВПЕРШЕ ОПРИЛЮДНИЛА ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ЗА 1968 РІК, з якого виходить, що ця дієцезія мала за минулий рік понад один мільйон долярів дефіциту. У звіті сказано, що загально було зібрано від вірних 19 мільйонів 731 тис. долярів, а видано за той же час на суспільну допомогу, шкільництво і священослужителів майже 21 мільйон долярів. Самі священики цієї дієцезії домагалися, щоб прибутки і видатки були оприлюднені. Архидієцезія, що її очолює кардинал Т. Кук, відкинула домагання Д. Формана, войовничого негритянського провідника, щоб Церква платила так зв. відшкодування за давні кривди неграм.

18 ЧЛЕНІВ ВОЙОВНИЧОЇ НЕГРИТЯНСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ „ЧОРНА ПАНТЕРА" ЗАТРИМАНІ В ЧИКАГО за те, що вони схопили, притримали і тортурували двох осіб, мужчину і жінку, котрі викривали дії „Чорної пантери". Між арештованими є дві негритянки. Судця обвинуватив затриманих у змові і в схопленні двох осіб, яким після побиття таки вдалось утекти. Тепер обоє живуть під охороною поліції.

СЕСТРА З БРАТОМ У ПАРКСБУРГУ ОБЛИЛИ ПІДЛОГИ БЕНЗИНОЮ Й ПІДПАЛИЛИ ВЛАСНИЙ ДІМ, у якому згоріли їхні батьки і десятеро їхніх братів і сестер, найменше півріччє, найстарша сестра мала 17 років. 15-річна Сузанна Бейли намовила молодшого брата, щоб він це зробив, бо була лютa на батька, який заборонив їй зустрічатися з 18-літнім „бойфрендом". Обох, не зважаючи на молодий вік, мають судити як дорослих убивців, хоча оборона, очевидно, буде домагатися, щоб їх досліджували „психоаналісти" і т. п.

У СВІТІ

В'ЄТНАМСЬКІ КОМУНІСТИ ПРОГОЛОСИЛИ у Парижі, що в Південному В'єтнамі склався підпільний „уряд". В трьох останніх днях минулого тижня буцім-то на якомусь „визволеному" місці в Південному В'єтнамі відбувся з'їзд 88-ох делеґатів, на якому покликано до життя уряд, що нібито репрезентує всі „сили спротиву". На тому з'їзді — твердять комуністи — були репрезентовані делеґати від Фронту Національного Визволення (В'єтконґу), Союзу національних, демократичних і мирових сил, Демократичні й миролюбні сили і т. п. створені комуністами фіктивні організації.

„РУДЕ ПРАВО" У ПРАЗІ ПРИНЕСЛО статтю чесько-словацького амбасадора у Москві Владіміра Куцкого, в якій той старий русофіл твердить, що совєтська преса тільки тому не писала нічого про антиросійські авантюри й настрої у ЧССР, щоб не псувати „приязних" взаємин між тими двома народами. Ту статтю чеського амбасадора вважають за посередню атаку проти Александра Дубчека, який нібито був спричинником тієї протисовєтської хвилі в ЧССР.

ГОЛОВА КАМБОДЖІ ЗАЯВИВ, що Камбоджа відновить дипломатичні взаємини з З'єднаними Стейтами, обмінявшись з ними шарж д'аффер. Князь Нородом Шіганук відомий з своїх химерних рішень і заяв, які раз-ураз зміняє і відкликує. Шіганук зірвав в 1965 р. зв'язки з Америкою, закинувши їй порушування території Камбоджі, найближчої сусіди Південного В'єтнаму. Недавно він заповів відновлення повних дипломатичних взаємин з ЗСА, після того, відкликав був це.

ПІВНІЧНИЙ В'ЄТНАМ ТВЕРДИТЬ далі, що американські летуни, що їх північні в'єтнамці схопили в полон, це „злочинці", які провинились своїми жорстокими ділами проти населення Північного В'єтнаму, — проте північно - в'єтнамські власті поводяться з ними „гуманно". Північний В'єтнам не погодився на інспекцію тамошніх таборів полонених Міжнародним Червоним Хрестом, не оприлюднив списків полонених, не дозволяє їм писати листів до родин і використовує їх для своєї пропаґанди.

АНДРЕЙ ГРОМИКО НЕСПОДІВАНО ПРИБУВ до столиці Єгипту Каїро. Від'їзд Громика з Москви саме в часі міжнародної комуністичної конференції вказує на негайний і важливий характер тієї подорожі. Деякі коментатори пов'язують її з такими фанатичними антиізраїльськими настроями в Єгипті, які погрожують вибухом нової війни на Близькому Сході, що її Москва буцім-то не хоче.

ТАЇ (СІЯМ) НЕ БУДЕ противитися дальшому перебуванню на таїтській території американських морсько-летунських баз, коли навіть скінчиться В'єтнамська війна і американські збройні сили будуть відкликані з В'єтнаму та сумежних вод, — заявив таїтський міністер закордонних справ Танат Хоман в Токіо, де відбувається економічна конференція дев'ятьох далекосхідніх і південно-азійських держав.

ГРОМАДСЬКІ ЗБОРИ В НЮАРКУ

Нюарк. — Відділ УККА запрошує українців Нюарку-Ірвінґтону на громадські збори, що відбудуться в суботу 14 червня о 8-ій г. веч. в залі Українського Народного Дому. Доповідатиме о. д-р В. Ковалик про потреби Української Католицької Церкви і ред. Л. Полтава — про „Український спротив в УССР". Після доповідей буде обговорена справа Патріярхату Української Католицької Церкви.

Джан Л. Луїс, провідник американських гірників помер на 89-му році життя

Вашинґтон. — В середу 11 червня, тут у Шпиталі Докторів помер на 89-ому році життя видатний діяч американського робітничого руху, президент емерит могутньої Об'єднаної Спілки Гірничих Робітників Джан Л. Луїс. Очолював Джан Л. Луїс названу професійну спілку протягом сорок років, аж до свого відходу на відставку в 1960 році. Після 1920-ого року, у двадцятих, тридцятих роках і сорокових роках цього сторіччя Луїс був організатором завзятих, не раз кривавих боїв і страйків, проводжених його спілкою за покращання умов праці і встановлення відповідної заробітної платні для робітників різних ділянок гірництва. В цій боротьбі Луїс був безоглядний і проводив її часто проти урядових чинників, не виключаючи президентів. Був дуже добрим промовцем, з приводу чого і прозвано його „шахтарським громовержцем". Як голова Спілки Гірників і потому також як ініціятор й організатор Комітету Індустріяльних Організацій (КІО) Луїс мав величезний вплив на розвиток і формування

Джан Л. Луїс

економічного життя в ЗСА. Не закінчивши середньої ні вищої школи, Луїс був дуже освіченою людиною, здобуваючи добру освіту самотужки і будучи навіть дослідником творчости Шекспіра. Дружина Луїса Мирта померла 1942 року і з того часу він жив сам у колишньому родинному домі Роберта Е. Лі в Александрії, Вірджінія. Доньку Катерину втратив Луїс 1962 року. Син — Джан Л. Луїс Джун., працює лікарем в Балтиморі.

У Вашинґтоні відбулася конференція в справі взаємин між ЗСА і країнами Латинської Америки

Вашинґтон. — В середу 11 черв. ц. р. тут у Білому Домі відбулася під проводом през. Ніксона конференція, присвячена питанням міжамериканських взаємин. У конференції, крім Президента, взяли участь державний секретар Віллям Дж. Роджерс, асистент державного секретаря для латино-американських справ Чарльз Е. Меср, амбасадори Гю П. Маргейн з Мехіко, Гілермо Севілла-Сакас з Нікараґви, Луїс Деметріо Тіноко з Коста Ріки, Рок Х. Авіля, Артур Бонгом з Таїті, як також чілійський міністер закордонних справ Ґабріель Вальдес Сюберкасо. Темою обговорення під час цієї конференції був переданий Вальдесом Сюберкасо на руки президента Ніксона меморандум двадцять й однієї латино - американської держави, опрацьований два тижні тому їх представниками під час спеціяльної зустрічі в столиці Чіле. В меморандумі з'ясовано конкретно скарги й вимоги держав Латинської Америки щодо торговельних і допомогових взаємин між цими державами і З'єднаними Стейтами Америки. В ньому стверджується м. ін. наявність глибокої кризи в міжамериканських взаєминах й висловлюється попередження про все гостріше незадоволення населення й урядових чинників країн Латинської Америки з політики ЗСА, зокрема в економічній ділянці. Конкретно представники латиноамериканських держав вимагають, більш ефективної міжамериканської співпраці, як також скасування багатьох перешкод і заборон для латино-американського експорту до ЗСА. Домагаються вони також непов'язування економічної підтримки з будь-якими політичними чи мілітарними умовами. Одержавши меморандум латино-американських держав, през. Ніксон заявив, що він і його уряд візьмуть його під серйозний розгляд, беручи також до уваги звідомлення губернатора Рокефеллера, що його він передасть Президентові після закінчення своїх поїздок по країнах Латинської Америки.

Підпільний „уряд" Південного В'єтнаму зголошує свою участь у Паризькій конференції

Париж. — Теперішній голова комуністичного Фронту Національного Визволення на Паризькій конференції про В'єтнам, Тран Ван Кієм, проголосив, що він став „міністром в канцелярії прем'єра" новоскладеного підпільного уряду Південного В'єтнаму і що той уряд займе дотеперішнє місце Національного Фронту Визволення на Паризькій конференції. Тому, що дотеперішня заступниця його, Трана Ван Кієма, пані Нґуєн Ті Бінь, стала „міністром закордонних справ" у тому підпільному уряді, то вона перейме провід „нової" делеґації. Водночас проголошено 24 прізвища членів того нового південно-в'єтнамського уряду, що його очолює інженер Гіюнь Тан Фат, як також оприлюднено декларацію того „уряду". Вона нічим не різниться від попередніх декларацій Фронту Національного Визволення, уряд Південного В'єтнаму далі називає „американськими маріонетками" і „жменею зрадників народу", та відмовляється розмовляти з ним, повторює ультимативні вимоги Фронту Національного Визволення і висловлює „подяку" Північному В'єтнамові за його активну допомогу, уділювану „визвольній війні проти американських агресорів", як також подяку всім „соціялістичним і прогресивним" країнам, які сприяють тій „визвольній" війні. Американські й південно-в'єтнамські кола стверджують, що той новий „уряд" — це „старе вино в нових міхах", — що всі члени того „уряду" це члени Фронту Національного Визволення та що це тільки пропаґандивний трюк Північного В'єтнаму. Однак комуністи можуть частинно осягнути свою ціль, а саме, щоб трактувати їх представництво нарівні з теперішнім південно-в'єтнамським урядом: Альжирія, Північна Корея і Куба вже визнали той комуністичний „уряд" і за їх прикладом напевно визнають його інші комуністичні та деякі невтральні країни. На четвер 12 ц.м. було заповіджене дальше засідання Паризької конференції.

Італійські комуністи солідарні з румунами в критикуванні Москви

Москва. — Найбільша з усіх західньо-европейських комуністичних партій, італійська, заявилася на міжнародному комуністичному з'їзді у Москві проти „доктрини Брежнєва", яка дає „право" Совєтському Союзові встрявати у внутрішні справи інших „співдружних" держав, ніби загрожених „контрреволюцією", як також заявилася проти встановлювання будь-якого керівного центру для всіх комуністичних партій. В імені італійської делеґації промовляв в минулу середу 11 червня заступник голови партії Енріко Берлінґер. Голова партії Люїджі Льонго не приїхав до Москви формально внаслідку недуги, але насправді вважають, що італійська комуністична партія хотіла неприявністю свого голови заманіфестувати свою нехіть супроти того з'їзду. Названий представник італійських комуністів заявив просто, що він не підпише проєктованої спільної декларації, якщо буде говоритися в ній про одностайне становище всього комуністичного світу в усіх справах, бо таке твердження не відповідає правді. В нинішньому комуністичному світі — казав він — існує забагато розбіжностей, щоб говорити про „уніформовану" політику. Між іншим, Белянґер нагаварував совєтську інвазію до Чехо-Словаччини. Він заявився проти антисовєтської політики Комуністичного Китаю, але застерігся проти будь-якого таврування Комуністичного Китаю в резолюціях та зголосив готовість від італійської комуністичної партії — посередничити в совєтсько-китайському конфлікті. Однак велика більшість 44-ох промовців на московському з'їзді таврували китайських комуністів. Голова чесько-словацької делеґації д-р Ґустав Гусак виголосив просовєтську колінопреклонну промову, запевняючи, що критики совєтської інвазії „не знають дійсних обставин", які ту інвазію спричинили. Він твердив, що в ЧССР панував „наївний політичний романтизм", який не брав на увагу, що основою безпеки і всіх благ для Чехо-Словаччини є найтісніший союз і приязнь з Совєтським Союзом.

Москва і Пейкінґ знову обмінялися взаємними закидами щодо „провокацій"

Москва. — Совєтський Союз і Комуністичний Китай обмінялися новими нотами протесту, в яких одна держава другій закидає „провокаційні акти", поведені збройними силами. Китайці закидають москалям, що совєтські вояки напали на китайських пастухів овець у прикордонній смузі в провінції Сінкіянґ, одну жінку вбили й одного китайця схопили та що після того вив'язалась обопільна стрілянина. Знову ж совєтська нота твердить, що, навпаки, це китайці затіяли плянову провокацію, виславши на совєтську територію в районі Семіпалатинська велику череду овець, а коли совєтська прикордонна сторожа хотіла завернути її, то китайські вояки відкрили вогонь. В обох нотах висловлюється на адресу другої сторони „пересторогу" та погрожується „консеквенціями", відповідальність за які впаде на другу сторону. Із змісту обох тих протестаційних нот виходить, що це дійсно був неповажний прикордонний інцидент, але совєтська преса роздула його і Леонід Брежнєв згадував про нього у своїй промові на московському міжнародному з'їзді комуністів, як про доказ аґресивности китайських комуністів.

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР СВ. СОФІЇ В РИМІ

Поміщуємо дві знімки новозбудованого собору св. Софії в Римі, посвячення якого, згідно з останніми вістками з Риму, заплановане на кінець вересня цього року. На першій з них показана церква від сторони вулиці. Площа перед церквою викладена камінням з орнаментальними взорами. Ліворуч від церкви видно будинки Малої Семінарії, праворуч — будинок університету ім. св. Климентія.

Друга знімка показує церкву від сторони університету. Риштування до копули приставлено під час монтування хрестів. Закінчується впорядкування площі, на якій будуть теж травники і фонтан. З внутрішнього влаштування собору вже закінчено вставляти мармурову орнаментальну підлогу та мозаїки, які покривають усе святилище до стелі. Тепер викінчується престоли, трон та інше влаштування святилища. Всі праці проєктовані нашими мистцями.

В Ню Йорку відзначено річницю смерти Симона Петлюри

Ню Йорк, Н. Й. — Останньої суботи, 7-го червня 1969 року відбулася тут заходом Центрального Комітету Вшанування Пам'яті Симона Петлюри в Америці в залі УВАН при 206 Вест 100 вулиці Академія, присвячена 43-ій річниці трагічної смерти св. п. Симона Петлюри, Голови Директорії та Головного Отамана Військ Української Народньої Республіки. Академію відкрив після відіграння Калиною Чічкою-Андрієнко Американського гимну, голова Центрального Комітету ген. Аркадій Валійський, який привітав приявних зокрема о. митрата І. Данилевича, заст. прем'єра УНРади д-ра К. Паньківського з дружиною і голову Представництва В. О. УНРади дир. І. Крамаренка, та сказав змістовне слово. Після цього інж. Олексій Шевченко виголосив доповідь. Мистецьку частину Академії започаткував соліст Юрій Федорів, юнак Андрій Шевченко продеклямував вірш Вадима Сварога „Ще зброї греміти". Останні точки програми виконала співачка Ганна Шерей, яка проспівала низку пісень. Закінчено свято українським Національним Гимном, що його проспівала заля при фортепіяновому супроводі проф. Калини Чічки-Андрієнко, у вмілих руках якої спочивав акомпаньямент обоїм солістам.

Приявних було кругло 250 осіб, в тому багато мол. вояків.

Колґейтський Університет признав студентові знання української мови, як однієї із закордонних мов

Боффало, Н. Й. — Вперше за 150 років існування відомого Колґейтського Університету, признано одному із студентів першого курсу, Григорієві Дзюбі, знання української мови, як чужоземної мови. Керівник навчальною частиною того університету д-р Ґріффіт повідомив 16 травня листовно студента Г. Дзюбу, що на рекомендацію проф. д-ра Перрі, вважає його знання з української мови за цілком задовільні і тому студент Г. Дзюба не мусить вивчати в обов'язковому порядку ще якоїсь чужоземної мови. Григорій Дзюба, син п-ва Дзюбів з Кенмору, Н. Й., нар. в Зах. Німеччині, до ЗСА прибув із батьками 5-місячною дитиною, української мови вчився змалечку в тій національно-свідомій культурній родині, а потім 5 років у парафіяльній школі при українській православній церкві в м. Боффало, від 5 до 10 років життя, та удосконалював знання української мови вдома і читанням книжок. Володіння українською мовою в слові й письмі Григорій Дзюба використав практично в Колґейтському університеті, де він, як стипендист УНСоюзу на 1968-69 рр., студіює політичні й економічні науки. Ректорат Колґейтського університету зарахував Григорієві Дзюбі знання української мови, як однієї із закордонних мов, вимаганих університетом.

Українці Квінсу активізуються в американських правиборах

Ню Йорк (О. С.) — Минає 20 років від масового приїзду нових українських поселенців до Америки. Майже всі з них приняли американське громадянство, але далеко не всі включилися чинно в американське політичне життя. Правда, голосуємо масово у виборах президента, деякі місцевості активно включаються у вибір сенаторів та конґресменів. Були спроби ставити навіть кандидатів українського роду на радних деяких міст. Важливим чинником в американському життю є брати участь в правиборах. Для того треба зареєструватись у новій виборчій дільниці в одній чи другій партії. Така реєстрація переводиться щороку в осені й українці мусять на те звернути увагу. Маємо в Америці теж українські Демократичні і Республіканські клюби, які стають чинними лише в часі виборчих кампаній. На Квінсі в Ню Йорку від років існував зачартерований Український Демократичний Клюб. Тепер він майже нечинний, однак один з його членів має чартер того клюбу. Радними міста Ню Йорку з Квінсу роками були ірляндці, тепер є італійці, колись були німці, всі з рамени Демократичної партії. В правиборах 17 червня 1969 р. на Квінсі бере участь від демократів адв. Джан Мармареліс, грецького роду, сам ветеран Американської Армії. Він звернувся до українських ветеранів в особах Юрія Юркова та Богдана Демчука із закликом змобілізувати українців Квінсу й допомогти йому в правиборах на радного міста Ню Йорку з 12 дистрикту. Оба згадані панове скликали наради кількох представників організацій Асторії й постановили створити Незалежний Комітет за вибір на радного міста адв. Дж. Мармареліса. Він, як кандидат прибув на ті наради і звернув увагу, що українці й греки становлять велику меншість Квінсу, якою ніхто не цікавиться. Вже пора, щоб ті дві групи зорганізувалися й змагали до вибору бодай радного міста. Мармареліс навіть запропонував на заступника українця й цікавиться як нам допомогти.

Вийшла нова повість для молоді „Весняні бурі" Олени Цегельської

Мюнхен. — У Видавництві „Логос", з матеріяльною підтримкою о. протосрея Михайла Коржана, вийшла нова повість відомої української письменниці, тепер 80-літньої Олени Цегельської під наг. „Весняні бурі", обкладинка В. Слимаківського. Книжка має 112 сторінок. У ній розповідається про життя молодих українських хлопців і дівчат - гімназистів у таборі для „переміщених осіб" у Баварії поблизу Альп, про їхні мандрівки, переживання, першу любов, дальші життьові шляхи, при годи тощо. Повість написана з великим знанням психіки молоді. У передмові до книжки подано короткий перегляд довгого життьового шляху письменниці Олени Цегельської, яка 55 літ тому розпочала свою творчу працю в Західній Україні, пишучи до дитячих українських видань. У 1950 році заходами ОПДЛ вийшла її „Петрусева повість", у 1952 році, у Видавництві „Америки" у Філядельфії — повість „Тайни гір", а з позначенням 1967го року, але недавно, вийшла повість для молоді „Весняні бурі".

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n. Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢.

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Примусова рекрутація чи добровільці

Президент Нікеон покликав до життя окрему Комісію, яка має перестудіювати всі додатні й від'ємні сторінки теперішньої рекрутаційної системи і розглянути різні аспекти переходу американських збройних сил, що творяться з примусової рекрутації, на базу добровільного зголошення. Таким чином зактуалізувалася проблема, яка довгими роками становить предмет палких дискусій, щораз гостріших у зв'язку з В'єтнамською війною і демонстраціями „в'єтніків", які палять рекрутаційні картки. Однак, прихильники скасування системи примусової рекрутації виразно застерігаються, що на їхнє становище ніякого впливу не мали й не мають щирі чи фальшиві пацифісти ані всі ті особи, які з різних причин не хочуть іти до війська.

Система примусової рекрутації існує в ЗСА лише від часу другої світової війни, при чому перше законодавство в цій справі датується від 1948 року. Остання зміна в первісному т. зв. „Акті військової селекційної служби" з 30 червня 1967 року продовжила діяння того закону до 1 липня 1971 року. Це саме період урядування президента Ніксона. До того часу стануться, мабуть, дві події, тісно пов'язані з цією проблемою: 1) закінчиться В'єтнамська війна і 2) перейде у стан спочинку директор „селекційної служби", тобто шеф примусової рекрутації, ген. Люїс Б. Гершей, який має тепер уже 75 років. Ген. Гершей є завзятим противником концепції збройних сил на базі добровільного зголошення, називаючи добровільців „наємниками" і „людьми, які ідуть до війська задля грошей". І в Конгресі і в Пентагоні є багато таких, які твердять, що армія добровільців не матиме належного бойового духа, буде надто коштовною і може „почорніти", бо, вірогідно, зголошуватимуться до неї в першу чергу мурини, зваблювані вищими платнями й більшими привілеями, ніж їх могли б вони мати на праці в цивільному житті без фахових кваліфікацій.

Але є й поважні аргументи проти системи примусової рекрутації. Передусім — її названо „селекційною", бо вона передбачає „селекцію", себто вибір рекрутів з-поміж 17-ти категорій, від „І А" до „IV Ф" і „5-Ві". У практиці діється так, що сини заможних батьків, які можуть собі дозволити здобувати наукові ступні — магістерські й докторські — мають шанси ніколи не служити у війську, незалежно від своєї фізичної здатности, а сини бідних батьків, які обмежуються тільки середньою школою, мусять іти до війська. Практика показала, що ця система відкрила широке поле протекціонізмові, і тому деякі демонстранти проти неї мають об'єктивну рацію. Відсіль виринув проєкт — зберегти принцип примусової рекрутації, але скасувати „селекційну" систему і завести систему жеребу, з ревізією постанови щодо різних категорій упривілейованих чоловіків у військовому віці.

Прихильники армії добровільців передусім пригадують, що до часу другої світової війни вся наземна армія і летунство в Америці, разом 139.000 осіб, це були добровільці — високої вояцької моралі і з першорядним вишколом. Армія добровільців — це завжди армія фахівців, професіоналів. Зневажлива назва „наємників" не змінює факту, що наємні війська в різні часи, включно з найновішими, на різних континентах виявляли надзвичайну відвагу і хист. Далі: американські збройні сили нараховують тепер 3,400.000 чоловіків і жінок, розпорошених по цілому світі на 432-ох військових базах. Але 90% вищого командного складу — це власне професійні військовики, які добровільно вступили до війська, вибравши військову кар'єру, і стали елітою не тільки війська, але й усього народу. Появились слушні закиди, що тих професійних старшин називається „відданими військовій справі фахівцями", а добровільців - рядовиків — „звичайними наємниками", які пішли до війська „задля платні".

Отож справа складна і дійсно різногранна, тим паче, що рекрутація на базі добровільности ішла б упарі з обов'язковими вишкільними курсами для всіх здатних до війська молодих мужчин, з обов'язком брати участь у періодичних маневрах та належати до резерви, яку покликається до активної служби у випадку війни. За всіма познаками зобов'язуючий тепер „Акт" з 1967 року буде до 1 липня 1971 року радикально змінений. Можна мати повне довір'я до президента Ніксона і Пентагону, що будь-яка нова рекрутаційна система не послабить збройної сили Америки.

ГОЛЛІЗМ ЖИВЕ БЕЗ ДЕ ГОЛЛЯ

Париж. — Перша тура президентських виборів у Франції була несподіванкою для тих, хто вважав, що голлізм без де Голля неможливий. Виявилось, що він можливий, хоч саме поняття „голлізму" дуже неокреслене. У всякому разі, Помпіду отримав голоси, що їх мав де Голль у попередніх виборах.

Це свідчить про те, що відхід Генерала не змінив у Франції властиво нічого. Виборці залишились на своїх позиціях, і минулорічні революційні зрушення спливли по тілі й душі нації, як вода по спині гуски... Правда, А. Кривін, крайньолівий троцькіст, дістав 237 тисяч голосів, і виявилось, що він тішиться симпатією серед молоді, яка ще не має права голосу. Але всі згідні в тому, що у майбутніх виборах молодь голосуватиме за соціялістів, а не за „революціонерів". Це буде в 1975 році.

Ревеляцією був розпад лівиці. Але й тут лише підкреслилися слова Мальро: „У Франції є дві сили — голлісти й комуністи". Кандидат компартії дістав понад 20% голосів. Це те, що компартія звичайно має у виборах. Надвишка на якихось півтора відсотка свідчить про певну радикалізацію настроїв, про певну поляризацію між виразною п р а в и цею (у французькому, не українському, розумінні цього слова) і виразною лівицею.

Сподівання, що Погер переможе тому, що він „невтральний", тобто безбарвний у порівнянні з де Голлем, втілення господаря, якого потребує Франція після оспорюваного Генерала, — не виправдалися. Часи непевні і французи хочуть мати на чолі держави людину, що себе показала, людину відому, яка після вибору розпоряджала б у парляменті стабільною більшістю. Такою людиною був безперечно Помпіду.

Помпіду запропонував Погерові, щоб той не кандидував у другій турі, а за це в майбутньому уряді центристи дістануть належне місце. Погер не погодився, вважаючи, що треба виявити центристську опозицію поруч лівої. Це типово французьке явище: при всьому респекті до „здорового хлопського розуму" французи мають також нахил до підкреслювання власної незалежности, гордяться змогою завжди висловити свою думку, завжди сперечатися, бо це пожвавлює духове життя...

Проте, не все відбулося за шабльоном попередніх виборів. Помпіду в деяких випадках поправив висліди де Голля. У деяких округах дістав більше голосів, як де Голль у 1965 році. Свідчить це про те, що дехто тепер жаліє за Генералом. Помпіду зібрав також жниво деяких поліпшень в округах на південь від Люари: вони дали йому більше голосів, як давали де Голлеві. Але в основному голоси Помпіду були ті самі: особи середнього віку, жінки, селяни і традиційно голлістські краї — східня Франція та Бретань.

Сьогодні ніхто не має сумніву, що Помпіду стане президентом. Комуністи виразно заявили, що не голосуватимуть ні за Помпіду, ні за Погера. Це означає, що кількість тих, які утримаються, зросте бодай на 10%, бо не всі ті, що голосували за Дюкльо, стримаються. Правдоподібно й багато соціялістів голосуватимуть за Помпіду, і багато центристів.

Помпіду вів свою кампанію дуже зручно, наголошуючи необхідність змін у системі, що втерлася за де Голля, хоч і не дуже виразно формулював ті обіцяні зміни. Однак, він слушно заявляв, що в багатьох випадках більше спиратиметься на клясичній демократії, як його великий попередник, взагалі буде згідливіший і в закордонній політиці, хоч триматиметься деґоллівської доктрини „незалежности Франції". Це йому запевнило й підтримку Москви, яка волів ґоллістську лінію закордонної політики: незалежність супроти Америки й холодні зносини з Німеччиною. Кандидатура Погера могла загрожувати зближенням Парижу до Бонну.

Лівиця дуже наголошує всякі явні й таємні вістки про те, що Кремль дуже охоче бачив би Помпіду президентом, бо це запевнило б доцьогочасні відносини між Москвою і Парижем. Кажуть, що Кремль поставив передумовою здійснення підписаних торговельних договорів — президентуру Помпіду... Та подвоєння торговельних оборотів між Францією і СССР нікого тут не лякає. Навпаки — і робітники, і — чи не ще більше—промисловці потребують цього експорту. Від минулорічних подій французький торговельний баланс виказує з місяця на місяць щораз небезпечніший дефіцит. Спільний Европейський Ринок для Франції мусить бути доповнений сторонніми ринками збуту. СССР платить добре: не маючи чого експортувати поза вугіллям, він платить золотом або долярами.

У хвилині, коли пишемо ці рядки, надходять вістки, що лівиця перегруповується з наміром дати якнайширшу підтримку Погерові. Це, безперечно, збільшить його шанси, але ніхто не має сумніву щодо остаточного висліду. Погер міг би виграти тільки в союзі з комуністами. Та це можливість чисто арітметична. Коли б комуністи заявились за Погером, він утратив би чимало не-комуністичних голосів, бо противники комуністів не хочуть президента, який мав би зобов'язання у відношенні до компартії.

Усім дивно, де поділися революційні торішні настрої. Навіть у високих школах панує спокій. У виборах різних комісій, там, де минулого року неподільно п а н у в а ли троцькісти й маоїсти, сьогодні вибирають антикомуністичних делеґатів. У розмовах ця тема більш актуальна, як тема вислідів голосування 15 червня. Це — ще один доказ, що найширші маси вважають справу президентських виборів полагодженою. І годі уявляти собі якісь більші несподіванки.

Т. Дж.

Роман Ільницький

ПРО ГОРУ ГАМБУРҐЕР І ВИСНОВКИ

На сторінках американської преси і на екранах телевізорів розгорнулась цікава дискусія навколо битви за гору Гамбурґер у В'єтнамі і про те, варто чи неварто продовжувати м і ж планетарні дослідження після висаду людини на Місяць. Оскільки ці проблеми мають глибоке духове значення, варто ними зацікавити також українську громадську думку. Йдеться тут про фундаментальні вартості життя людини і спільнот.

Сенатор Едвард Кеннеді, наприклад, не привітав вояків своєї країни з їх перемогою на горі Гамбурґер, але скритикував і битву і тих, які нею командували, закинувши їм брак відповідальности та н е д о цінювання людського життя. У битві згинуло 50 американських вояків, а — як сенатор Кеннеді висловився — „гору можна здобути й залишити, але втраченого людського життя не повернути".

Таке розумування, безперечно, має свою логіку. Бо й справді, життя людини — одна з найбільших вартостей в цьому світі. Його треба берегти і розвивати. Людина є цінністю сама в собі. Для своєї охорони і свого розвитку вона створила цивілізацію і збудувала цілу систему суспільних установ з державою включно. Але, як знаємо, це ще не все. Бо хоч це може й парадоксально звучить, а все ж це правда, що якби не було посвятн життям, то не було б і життя, а без рискування ним його цінність не була б такою високою.

Ось кілька прикладів: коли треба, батьки віддають життя в обороні своїх дітей, а діти в обороні своїх батьків; приятелі—в обороні приятелів, одиниця — в обороні громади, громада — в обороні нації. Люди віддають життя в ім'я матеріяльних цінностей, от таких як честь, слава, любов, приязнь. І таких, як Бог, переконання, віра. І навіть в ім'я „шалених дум"; подорожники гинули на підходах до верхів гір, у снігових завіях підбігунових експедицій, в тропічних спеках, у нетрях джунґлів, у спінених водах рік і морів.

Людина радо віддавала життя або рискувала ним, щоб відгадати таємниці природи. Взагалі у житті людини елемент риску і пригод завжди відігравав поважну ролю. Та й не тільки в житті одиниць. Також у житті народів.

Був час, коли слава, пригоди, риск цінувались вище, як матеріяльні добра і економічна забезпеченість. І тепер ми бачимо, що без цих вартостей люди і народи обнижують свій лет, валяються в порохах матеріяльної буденщини, задихаються в атмосфері сірого, звичайного життя.

Історія і її досвід показують, що і люди й народи потребують для життя „фантазії", великих злетів, глибоких духових п о т р ясень, „шалених дум". Без цих емоцій вони деґенеруються, підупадають, нидіють і загибають. І тому, наприклад, полет на Місяць це не тільки великий технологічний здобуток, а це також духове збагачення нації і цілого людства. Це якоюсь мірою заспокоює людські прагнення до пригод, до риску, до слави. Гроші, видані на проєкт „Аполло", не пропащі. Вони так само служать нації, як і ті гроші, які витрачено на розбудову міст і шляхів.

Для армії ж слава переможної битви — часто важливіша, ніж життя багатьох вояків. Не було й не буде великих націй без замилування до риску і до пригод. І не було, нема й не буде великих армій без туги за славою ціною життя своїх вояків. І саме тому пропозиція сенатора Е. Кеннеді залишити міжплянетарні досліди в ім'я розбудови міст, або його порада — не прагнути до перемоги в ім'я цінування людського життя — противиться природі людини.

Людина так само потребує слави, пригод, як і хліба та матеріяльних дібр. Концентруватись тільки на матеріяльне — це згуба. Думати тільки про вигоди — це упадок. Кожна бо односторонність — фальшива і шкідлива. Кожна синтеза — повна і здорова. Матеріяльне без духового — багно. Духове без матеріяльного — фантом.

Дискримінаційна політика в Україні триває

У той час, коли в Російській СФСР в і д б увалась „декада українського мистецтва" з політичною підкладкою „навіки разом з російським народом", київська „Культура і Життя" навела один із прикладів „розвитку українського мистецтва": „Питання про режисерські кадри народних театрів залишається однією з головних невирішених проблем. Іноді навіть міцні колективи розпадаються через відсутність кваліфікованого керівництва. Харківський і Київський інститути культури, а також інститут театрального мистецтва ім. Ф. Карпенка-Карого та харківський інститут мистецтв не можуть задовольнити потреби самодіяльних театрів України". Інша газета, „Молодь України" з 28 травня сповіщала про геноцидну мовну політику Москви в Україні: щоб здати іспити на вступ до Інженерної вищої школи в Одесі, треба, між ін. дисциплінами, здати іспити „з російської, або української мови і літератур"... „Радянська Україна" з 29 травня опублікувала шовіністичний вірш сучасного російського поета Лєднього в оригіналі, російською мовою, в якому сказано „до українського брата": „Сегодня ми с тобой богати, єдіной Родіни сини"...

Леся Лисак

ЮРЧИК

Юрчик живе в Перемишлі, у тій частині міста, яка зветься „Засяння". Досі Юрчикові жилося добре, тільки ось недавно взялися якісь проблеми, що почали морочити його русяву, п'ятирічну голівку. Вони почалися, мабуть, того ранку, коли він так солодко спав, а мати несподівано збудила його поцілунком у чоло і сказала:

— Вставай, Ю р ч и к у, вмийся, вдягнися, помолися і будемо снідати.

Хоч мама вчила, що чемні діти не повинні питати „а чому я маю це робити?" — Юрчик таки невдоволено спитав:

— А чому я маю так рано вставати?

Мама зідхнула й відповіла:

— На жаль, відтепер мусітимеш раніше вставати, бо я повинна йти до праці. Після сніданку забиратиме тебе пані Мацейова, а коли татко вертатиме з праці, приводитиме тебе додому.

Це було щось зовсім нове, і тому Юрчик ще раз спитав:

— А чому? Чому мамця повинна йти до праці?

На це мама сказала:

— Бо татка перенесли на гіршу посаду, і він дуже мало заробляє.

Тоді Юрчик запитав:

— А чому татка перенесли на гіршу посаду?

Мама по довгій павзі шепнула:

— Як трохи підростеш — зрозумієш. Ти ще замалий, щоб все зрозуміти. — І додала: — Будь чемний, щоб пані Мацейова не мала з тобою клопоту.

Пані Мацейова, сусідка, була мамою Казя і Тадзя, з якими Юрчик часом бавився на подвір'ї. Пані Мацейова завжди була добра для Юрчика, не раз гладила його по голові своєю великою, товстою рукою, чого, до р е чі, Юрчик недолюблював. Вона завжди казала: „Гжечне дзецко тен Юрусь", а на своїх хлопців казала „те лобузи". Досі якось Юрчикові не приходило на думку, що і пані Мацейова, і її Тадзьо, і Казьо говорять іншою мовою, як говориться у Юрчиковій хаті. Але того ранку він був невиспаний, невдоволений і, мабуть, тому сказав:

— Пані Мацейова, а чому ви говорите інакше, як татко і мамця?

Пані Мацейова щоранку ходила на мшу до костьолу, і тому вона склала руки, як до молитви, і скрикнула:

— Матко Воска, таке мале дзецко, а юж му політика в гловс!

А Казьо, який в ту хвилину видирав від Тадзя ножик, крикнув:

— То ти нс всш, же ми естесьмк поляци, а ти сден українец?

Але пані Мацейова вдарила його своєю великою рукою по плечу й сказала:

— Ціхо боньдзь, ти лобузс! — і тицьнула Юрчикові яблуко. І зараз вони всі троє пішли на подвір'я бавитися.

Увечері тато й мама про щось довго розмовляли, але Юрчик не слухав, бо завзято малював у зошиті авта й мотоцикли. Це була його улюблена розвага, і тому, коли батько взяв його на коліна й сказав „а тепер будемо читати казочку" — Юрчик знову був невдоволений. Бо казочки розказувала йому мама тоді, як він був ще маленький. Тепер його цікавить що інше — авта й мотоцикли. А крім того казочка, яку розказував батько, зовсім не була цікава. Про якогось князя, який наказав усім людям прийти до ріки Дніпра й охреститися. І ще казав повторити вголос: „Це був князь Володимир Великий". Тоді вмішалася мама:

— Алеж, Мирося, він ще замалий, щоб його вчити історії України!

А батько суворо відповів:

— Хай навчиться тепер, бо як піде до чужої школи, не буде знати, хто він такий, — і далі розказував Юрчикові про якихось князів та якихось половців...

Так було впродовж кількох вечорів, і часами батько питав:

— Чи ти розумієш, про що я розказую?

Юрчик для святого спокою запевняв, що все розуміє — і чекав, коли батько скаже: „Ну, на сьогодні досить, помолися і йди спати".

Аж одного вечора батько ніби забув про казочки і почав кудись збиратися. Юрчик зашився в куток, завзято рисував авта й мотоцикли і чекав, аж батько вийде з хати. Тоді відважно запитав маму:

— А куди татко пішов?

Мати якраз розкладала на столі якісь полотна та взори до вишивання. І вона всміхнулася до Юрчика:

— Наш татко пішов на пробу хору. Нашого хору „Бескид". Бо невдовзі відбудеться український фестиваль.

Що таке український фестиваль — Юрчикові не було цікаво, і він радів, що вже не мусить слухати незрозумілих казочок. І від того часу батько щовечора ходив на проби, а мама вишивала та й вишивала. І Юрчик навіть не мусів питати, чому вона так багато вишиває, — мама сама сказала, що це сорочки для хористів.

Аж одного вечора батько знову взяв Юрчика на коліна й весело сказав:

— Поїдеш, козаче, з нами на фестиваль. Почуєш українську пісню.

Пісня теж не дуже цікавила Юрчика, але їхати — кудись їхати — о, це дуже приємно! І тому Юрчик зовсім не нарікав, що вони так довго їхали переповненим автобусом і не нарікав, що йому хочеться спати. Але таки заснув у мами на руках. Коли ж збудився, автобус був уже порожнісінький, а мама принаглювала: „Ходи, дитино, концерт ось-ось почнеться". І вони вийшли до великої залі, де було дуже багато людей і гамору, а всі кругом говорили по - українськи. Це здивувало Юрчика і він спитав:

— Мамцю, то українців так багато?

А мама ясно - ясно всміхнулася й відповіла:

— Українців є кількадесят мільйонів, Юрчику, а наша батьківщина велика й прегарна.

І зараз втихло на залі, бо піднялася завіса і на сцені стояв хор. Всі почали плескати в долоні, і тоді на сцену вийшов Юрчиків батько. А мама шепнула: „Татко є диригентом „Бескиду"", — і Юрчик собі заплескав у долоні...

Хор співав і співав, але Юрчикові ніяк не було нудно. Він був дуже гордий за свого татка, який давав хористам знак, коли починати, а коли кінчати. Взагалі тато в тому одягу, якого Юрчик досі не бачив, дуже йому сподобався. І Юрчик після кожної пісні з усієї сили плескав у долоні так, як люди на залі. А потім шепнув до мами:

— Я скажу Тадзьові і Казеві, що мій татко диригент і що українців є дуже багато.

Здається, від того дня Юрчик уже знав, хто він такий і чому говорить іншою мовою, як пані Мацейова та її хлопці...

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила.

Д-р Іван Головінський

ПРОБЛЕМА НАЦІОНАЛЬНОГО САМОЗБЕРЕЖЕННЯ У СВІТЛІ ПСИХОЛОГІЧНИХ АСПЕКТІВ

(1)

Кайданами міняються,
правдою торгують.
Тарас Шевченко

Центральними, видимими символами національного самозбереження для українців у діяспорі є рідна мова і церковна окремішність. Довкола цих двох основних проблем довший час ведеться завзята дискусія часто повна непорозумінь і навіть несуттєвих арґументів.

Проблему національного самозбереження найчастіше розглядається в аспекті історичних подій, себто самі події аналізується у їхньому взаємовідношенні як причини і наслідки.

Іншою, менш поширеною методою є розглядати проблеми не тільки в світлі подій, але в першу чергу в аспекті психологічних сил, які впливають на дію так одиниць, як і збірнот та народів.

Не місце тут розглядати всі ці теорії, які мають відношення до мотивів дії, але можна сміливо ствердити, що без уваги на те, яку теорію ми не розглядали б, центральною темою є проблема сили.

Сила може бути позитивною або негативною, руйнуючою або будуючою у своїх наслідках. Тому тему змагання сил знаходимо в усіх релігіях світу, як також у всіх мислителів від Зороастра і Конфуція починаючи, а на Фройді, Юнгу і Герберті Маркузі та інших кінчаючи. Центральною точкою людського взаємовідношення є намагання людини впливати на поведінку іншої людини. Цей вплив проявляється в різних формах починаючи від фізичної сили, а кінчаючи на психологічних засобах.

Коли ж приглянемось до взаємовідношення націй з історичної перспективи, та зауважимо, що ужиття сили було стосоване в різний спосіб, у різних видах.

У давнині переважала пряма фізична сила. В сучасності зауважуємо часте застосування досконалих методів психологічної боротьби. В першу чергу це намагання посіяти сумніви і захитати переконання противника в слушності його поглядів. Часто підсувається противникові п р и манливі кличі релятивности і байдужости (індиферентизму). Коли противник перестає вірити в слушність свого змагу, коли віра в перемогу чи навіть потребу перемоги затирається, то можна сміливо уважати, що психологічна битва вже програна.

Тільки з погляду психологічних аспектів слід розглядати проблему нашого національного самозбереження. Іншими словами — віра в слушність національного самозбереження є передумовою збереження національної ідентичности. Себто збереження ідентичности залежить від бажання ту ідентичність зберегти. Тут наголос на волево-емоційному, радше як на раціональному арґументі.

Дуже часто ті особи, які спираються виключно на раціональних арґументах, приходять до висновку, що асиміляція — річ неминуча. Вони мусять дійти до цього висновку тому, що вживають методи, яка не надається до розгляду таких скомплікованих проблем як національне с а м о з береження. Проблему національного самозбереження слід розглядати не під логічним-раціональним, але під телеологічним аспектом. Тут найкраще застосувати відомий вислів Декарта: „когіто, ерго сум" — „я мислю, значить існую".

В загальному можна сказати, що треба лише одної рації на збереження національної окремішности, а нею є бажання ту окремішність зберегти.

Як уже сказано, двома найважливішими символами окремішности є мова і рідна Церква.

Мова є важливим чинником у формуванні особистости людини. В історії знаходимо часто потвердження важливости мови, наприклад, грецьке слово „логос" має подвійне значення — „мова" і „мудрість". Відомі філософи Платон, Ляйбніц та інші заступали погляд, що властиво речі „реальні" є проминальними, тоді як поняття й ідеї існують століттями.

Мова, яка передає абстрактні поняття, є скомплікованим процесом на найвищому щаблі філогенетичного розвитку. А д же єдиною людина з усіх сотворінь спроможна користуватись мовою.

Коли б ми хотіли перевести порівняння поміж різними філософськими системами, то побачили б, якою основною проблемою в дослідах усіх цих філософів та психологів є явище мови.

Мова, як засіб порозуміння, спроможна лучити минуле, сучасне й майбутнє і творити абстрактні поняття. Мова може описувати не тільки дійсні речі і явища, але й співвідношення поміж речами та явищами у минулому, сучасному і майбутньому.

Мова передає поняття питомі для духовости національного середовища. Вона — лучник поміж узагальнювальним поняттям національности і окремими її елементами у психіці осіб даної спільноти.

Мовою витворюється ідентичність цих осіб з національністю. І тому, що мова є органічним, а не механічним процесом, вона здібна передавати також і реакцію почувань. А що емоції і почування різняться з природи і своєю силою і відтінями, тож у мові є такі вислови, яких не можна докладно перекласти іншою мовою, не можна передати нюансів цих почувань так, як рідною мовою.

Хіба ж можна передати красу вечора, описаного у поезії Шевченка „Садок вишневий", іншою мовою? Спробуйте перекласти на чужу мову „Реве та стогне Дніпр широкий" — залишаться тільки слова, але вони втратять свій чар.

Чому ж так? Тому, що дитина, засвоюючи мову, вивчає її не тільки з слухових та зорових вражень, але також із чуттєвих реакцій батьків, у першу чергу матері.

Уживання рідної мови в чужому середовищі позитивно впливає на національне самозбереження, підтримуючи зв'язок з минулим. Ніщо краще не поєднує минулого із сучасним, як рідна мова. Мовою здійснюється духовий зв'язок з українським народом у теперішньому, мовою можна передати в душу молодого покоління українську духовість з усіма її національними особливостями.

Прилюдна збірка фондів дала добрі наслідки

Вінніпеґ. — Щорічна вулична збірка Суспільної Служби Українців Канади „Тег Дей", офіційно дозволена законом, дала в суботу 31 травня добрі вислідн. У збірці брали участь понад 300 українців і українок, у тому й багато молоді. Погода була погана, дощова, однак перший підрахунок виявив, що зібрано було понад 2 500 дол., при чому багато збіркових коробок ще не були повернені. Рекордистом збірки цього року була п-ні Т. Кузів, яка в своїй коробці принесла понад 85 дол. Підрахунки тривають.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК.
ВІДДІЛ в ІРВІНҐТОНІ, Н. Дж.
при співучасті
ВІДДІЛІВ ЕЛИЗАБЕТУ та ПАССЕЙКУ,
Ню Джерзі
— влаштовує —

РІЧНИЙ ВИСТУП УЧНІВ

в неділю, 15-го червня 1969 року
о год. 5-ій по пол.
в залі Українського Народного Дому
140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.

Виступають учні: Т. Бабенко, Ю. Бакун, В. Войко, Т. Гринк, Л. Гусак, Е. Глінка, З. Дзіман, І. Дзіман, Н. Закалик, У. Закалик, Х. Закалик, К. Іваненко, І. Пелех, Е. Поташник, Х. Поташник, Л. Ромашів, С. Сенчій, К. Славодух, М. Сохан, О. Сохан, М. Федешишин, А. Федів, Є. Щербак.

Увага! *Увага!*

Пітсбурґ, Па. й Околиця!

В суботу, 21-го червня 1969 року
в Аліквіппі, Па.
в залі UKRAINIAN HOME — U.N.A. BRANCH 120
Broadhead Road Aliquippa, Pa.
— відбудеться —

СВЯТКОВИЙ БЕНКЕТ
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ
75-річчя Українського Народного Союзу

З промовами виступлять:
АНДРІЙ ДЖУЛА, головний радний УНСоюзу (Привітання)
КЛЕРЕНС НЕЙШ, мейор Аліквіппи
ДЖАН ГУД мол., окружний прокуратор повіту Бівер
ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. головного предсідника УНСоюзу
ЕРНЕСТ П. КЛЯЙН, стейтовий сенатор
ЛОРЕНС МАРАВИЧ, суперінтендент шкіл
Мастер церемонії:
ЧЕСТЕР МАНАСТИРСЬКИЙ
Початок о год. 6:30 увечері.
Після бенкету — ЗАБАВА при звуках добірної оркестри.

ПОДЯКА

Щиро дякую Вп. п. інж. ІВАНОВІ ЖУКОВСЬКОМУ, архітектові в Ню Йорку, за проєкт і ласкавий особистий нагляд над виконанням нагробних каменів на могилах мого чоловіка і шваґра.

ЯРОСЛАВА ЛУШПИНСЬКА

З нагоди закінчення медичних студій мого сина

БОГДАНА ОРЕСТА ФЕЦОВИЧА

складаю замість ґрадуаційного прийняття:
50.00 дол. на будову храму св. Софії в Римі
50.00 дол. на музей при українській православній церкві в Бавнд Бруку

БАТЬКО

Оселя УРСоюзу „ВЕРХОВИНА"
ГЛЕН СПЕЙ, Н.Й.
ХЛОП'ЯЧІ та ДІВОЧІ
ВІДПОЧИНКОВО-ВИХОВНІ ТАБОРИ

для дітей у віці 7-13 р., починаються в неділю 29-го червня і триватимуть 4 тижні до суботи 26-го липня 1969 р.

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

для молоді від 14-20 р., пічнуться в неділю, 27-го липня і триватимуть 3 тижні до суботи, 16-го серпня 1969 року. Так дитячі табори, як і Курси Українознавства будуть ведені фаховими учителями та університетськими професорами. За ближчими інформаціями звертатися до:

UWA RESORT CENTER
Glen Spey, N.Y. 12737 Тел.: (914) 598-2773

Український Золотий Хрест
— влаштовує —
на ОСЕЛІ ОДВУ ім. ОЛЕГА ОЛЬЖИЧА
в ЛІҐАЙТОНІ, Па.

ЛІТНІ ТАБОРИ МОЛОДІ УЗХ

Українська молодь у віці від 6-15 років матиме змогу провести свої літні шкільні вакації серед прекрасної природи, на українській оселі з модерним басейном, під доглядом досвідчених виховників.

Початок Хлоп'ячого і Дівочого Табору
в п'ятницю, 4-го липня 1969

Адреса табору:
Ukrainian Homestead, R.D. 2, Lehighton, Pa.
Інформації і зголошення
ФІЛЯДЕЛЬФІЯ і ОКОЛИЦЯ:
Ukrainsky Zoloty Chrest, 515 W. Girard Ave., Phila., Pa. 19123. Tel.: (1-215) PO 3-9471
НЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯ:
Mrs. Rosalia Kudela, 30-24 — 49th St., Astoria, L.I., N.Y. Tel.: (212) YE 2-6252
БАЛТІМОР і ОКОЛИЦЯ:
Mr. and Mrs. O. Zinkewych
1032 Circle Rd., Baltimore 27, Md. Tel.: 242-9409

ВЕЛИКИЙ НЮ ЙОРК В ОБОРОНІ ПРАВ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ

РЕЗОЛЮЦІЇ ШИРШИХ ГРОМАДСЬКИХ ЗБОРІВ
що відбулися в Ню Йорку, в дні 18 травня 1969 року.

Представники українських церковних, релігійних та громадських організацій Великого Ню Йорку та учасники Ширших Громадських Зборів, що їх скликав Комітет Об'єднаних Американсько Українських Організацій Великого Ню Йорку — Метрополітальний Відділ УККА в Ню Йорку при співучасти Товариства за Патріярхальний Устрій Української Католицької Церкви в дні 18 травня 1969 року в Авдиторії Школи св. Юра в Ню Йорку постановили:

1. Переслати повне синівської відданости привітання Голові Вселенської Церкви Його Святості Павлові VI з нашим гарячим проханням увести остаточно в життя патріярхальний устрій в Українській Католицькій Церкві в цілому світі, щоб в той спосіб врятувати нашу многострадальну Церкву, яка віками була джерелом правдивого християнства на сході Европи, перед постійним винищуванням її ворогами на наших рідних землях та запевнити її обнову у формі помісної Церкви з Синодом Єпископів та Патріярхом на чолі в лоні Вселенської Церкви.

2. Переслати гаряче синівське привітання Їх Блаженству Верховному Архиєпископові Кардиналові Кир Йосифові Сліпому зі запевненням нашої повної піддержки Його заходів для добра нашої Церкви та запевненням наших молитов до Всевишнього, щоб здійснив наше палке бажання бачити Їх Блаженство як Голову Української Католицької Церкви на становищі її першого Патріярха.

3. Переслати наше синівське привітання Ієрархам Української Католицької Церкви у світі з гарячим проханням провести якнайскоріше Синод Владик Української Католицької Церкви та доложити всіх заходів для встановлення патріярхального устрою нашої Церкви.

4. Запротестувати й публічно засудити чергову хвилю переслідувань релігійної свободи і природних людських прав українського народу на його прарідній землі та твердо стояти в обороні нашої Церкви в Україні та інших країнах поза її межами.

5. Переслати схвалену отсими зборами петицію до Святійшого Отця, а її копії до Папського Нунція в Вашингтоні та нашого Преосвященнішого Владики, та рівночасно завізвати усі українські центральні й місцеві організації зробити те саме в якнайскорішому часі.

За Президію Зборів та Резолюційну Комісію:

Роман Гутлевич
предсідник

Д-р Іван Козак — мґр. Іван Базарко
заступники предсідника

Богдан Ластовецький — Євген Лозинський
секретарі

Отець Ігумен Юліян Катрій — ЧСВВ о. шамб. Климентій Прийма, о. д-р Володимир Ковальчик ЧСВВ, д-р Роман Борковський, д-р Степан Ворох, Ераст Куровицький, д-р Василь Ленцик, д-р Володимир Михайлів, д-р Роман Осінчук, д-р Ярослав Падох, Оксана Рак, д-р Микола Чубатий.

Члени Почесної Президії і Резолюційної Комісії.

Нова Управа хору „Трембіта" в Нюарку

Дня 21 березня відбулися Загальні Збори хору „Трембіта" в Нюарку. По уділенні абсолюторії уступаючій Управі під головуванням заслуженого громадянина п. Михайля Цяпки, який через брак часу і занепад здоров'я відмовився від дальшого головства, вибрано нову Управу, до якої увійшли: Король Володимир — голова, Гельбіґ Еміліян — 1-ий заступник, Роговський — 2-ий заступник, Кальба Маріянна — секретарка, Торбич Юрій — імпрезовий реф. Ференс Оксана — заступниця імпр. реф.

Після постанови Загальних Зборів п. Торбич Юрій являється головою молодої „Трембіти", а пані Ференс Оксана заступником, Окрайний Степан — скарбник, Солчаник Мирослав — господар, Король Стефа — бібліотекар, Окрайна Христя — заступниця, Мигаль Людвик — помічник, д-р Утриско Осип, Тарнавський Роман і Цяпка Михайло — Контрольна Комісія, пресреф. і Товариський Суд включно в Контрольну Комісію.

При цій нагоді варто дещо сказати про хід праці нашого хору. Хор під проводом нового і талановитого диригента Михайла Длябоги приготовляє новий репертуар пісень, з яким буде виступати на імпрезах і академіях. Незабаром хор виступить з концертом на будову Укр. Народного Дому в Ірвінґтоні.

Мило вражає присутність молоді в нашому хорі. „Трембіта" відмолоджується, бо прийшла молодь, яка зрозуміла вагу і будуючу силу нашої пісні. Багато із молодих увійшли до нової Управи нашого хору. Тішить нас це дуже, що наша дорога молодь стала в ряди культурної праці, щоб тим заманіфестувати свій шлях.

Ст. О.

ЗВІДОМЛЕННЯ

Дня 1-го травня 1969 р. відбулося засідання Крайового Комітету для відзначення 25-річчя створення УПА. На засіданні вислухано звітів членів Комітету та Контрольної Комісії, яка складалася з панів: сот. Юрія Кононіва, Мирослава Шміґля й Мирослава Климка, які репрезентували Контрольні Комісії Головних Управ ООЧСУ, СУМА та Т-ва к. Вояків УПА ім. ген.-хор. Романа Шухевича.

Звіти фінансового референта та Контрольної Комісії виявили, що збірка на видання про УПА дала суму в 24,508.04 дол. З цієї суми виплачено вже за друк Антології „Слово і Зброя" за редакцією Л. Полтави, яка незабаром появиться у продажі, за переклад історії УПА англійською мовою Юрія Тиса-Крохмалюка, а зараз підготовляється до друку Історія УПА українською мовою. В дальшому обговоренні справ вирішено оголосити списки жертводавців у тижневику „Шлях Перемоги".

У висліді дискусії розв'язано Крайовий Комітет для відзначення 25-річчя створення УПА, рішуючу суму 16,758.80 вирішено передати Головній Управі Т-ва к. В. УПА ім. ген.-хор. Романа Шухевича - Тараса Чупринки в ЗСА для реалізації початих видань, конкурсу на мистецькі твори та дальших видань про УПА.

При Головній Управі Т-ва к. В. УПА буде створена Видавнича Комісія, яка підлягатиме Головній Управі та їхній Контрольній Комісії.

За Крайовий Комітет:
Лев Футала, голова;
Вол. Левенець, секр.

Відходять працьовиті патріоти

(В пам'ять М. Головатої)

На 70-му році життя відійшла у вічність спокійна, трудолюбива й знана в суспільному житті громади п-і Марія з Кордовських Головата.

Виростала на Буковині, працювала в Галичині по фаху фармацевтом. Під час великого Ісходу по другій війні опинилася в Америці. Була референтом суспільної опіки при „Самопомочі" і 22-ому Відділі Союзу Українок Америки, а коли відійшла на емеритуру, очолила організацію Українських Емеритів. Організація старається придбати для старших людей Піклувальний Дім і покійна була в тій справі пробосвиком. При помочі Лікарського Товариства, „Самопомочі", Дієцезії та УНСоюзу й інших Союзів, думала покійна створити фінансову базу для такого дому. Велика це робота і не під силу емеритам, але бл. п. пані Головата вірила, що треба стукати, щоби щось отворилося. В Америці скоро повдовіла. Її чоловік, банковець і урядник залізниць з Польщі, був перенесений до Познаня. В 1941 р. пані Головата перебрала управління аптеки при Оперному Театрі у Львові. Свій диплом фармацевта нострифікувала в Чикаґо і працювала по фаху в різних шпиталях міста.

Залишила одинокого сина Михайла, інженера і доктора, який працює як фаховий металюрґ в Інленд Стіл Ко., та невістку Івану з Григорцевих з 4-ма внуками. Смерть прийшла несподівано для родини і громади, якій Покійна вірно служила. Вічна їй Пам'ять!

Степан Куропась

Протимосковська демонстрація у Вінніпезі

Більше як 100 осіб, головно студентів і членів СУМ, протестувало проти участі в московському Фестивалі, який відбувався в нововибудуваній міській залі „Сторіччя" Вінніпеґу, навпроти міського ратушу 1-го травня вечером. Демонстранти, на очах кількасотної публіки, спалили три большевицькі прапори. Демонстрацією, яку зорганізував місцевий Відділ АБН, провадив голова Відділу о. Семен Іжик. Він заявив репортерам двох англомовних щоденників, що ця демонстрація українців Вінніпеґу є протестом проти культобміну, який є лише димовою заслоною, щоб приховати порушування людських прав та окупацію України московськими большевиками, переслідування релігії і руснфікацію.

Три совєтські червоні прапори були спалені демонстрантами в протесті проти 3-денного виступу московського Фестивалю у Вінніпезі. Гостра суперечка і коротка бійка вибухла була між демонстрантами і глядачами, яку скоро зліквідувала поліція. Два місцеві англомовні щоденники, „Фрі Прес" і „Трибюн" та радіостанція широко інформували про цю українську протимосковську демонстрацію.

Дм. Микитюк,
кол. УСС

Дивізійні Дні у Клівленді

Субота 28-го й неділя 29-го червня ц.р. у Клівленді, Огайо, пройдуть під гаслом „Дивізійних Днів". Дводенна імпреза відбудеться для вшанування ювілею 25-ліття створення Дивізії „Галичина", яка згодом стала 1-ою Дивізією УНА. Місце імпрези: авдиторія Середньої Школи ім. св. Йосафата, 5720 Стейт Ровд у Пармі, Огайо.

Жителі Великого Клівленду й околиць без сумніву будуть мати імпрезу більшого калібру. Про це дбає стейтовий Діловий Комітет, під головуванням крутянця й дивізійника, полк. Аверкія Гончаренка. Дводенна програма передбачає на суботу Ювілейну Дивізійну Забаву, з участю асів колишнього „Веселого Львова" — Ірини й Юрія Лаврівських. Початок о 9-ій год. вечера. В неділю 29 червня відбудеться Святковий Концерт. Серед виконавців фігурують прізвища Олега Лисяка (доповідь п. н. „За свій рідний край, за стрілецький звичай — 25 літ опісля"), співачки Марії Лисяк, Ірини Лаврівської (монтаж на тлі хору), Юрій Лаврівський цим разом виступить як диригент чоловічого (Дивізійного) хору „Бурлаки" з Бофала, Н.Й., та Жіночого хору з того ж міста. Початок концерту о год. 6-ій вечера.

П. Гайський

У глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих що 3-го червня 1969 р. відійшов у Вічність на 91-му році життя наш Незабутний КЗИН і РОДИЧ

бл. п.
ВОЛОДИМИР ЧУБАТИЙ

(син Теодора і Йосипи з Чубатих) учитель у Бріджиці, а потім довголітній директор прилюдної школи в Тернополі.

ПОХОРОН відбувся 5-го червня в Канзас Сити, Мізурі.

Смутком сповнені:
ОЛЬГА ВОВК — кузинка, з сином АНАТОЛЕМ, невісткою УЛЯНОЮ і внуками: ЛЮДОЮ, ХРИСТИНОЮ і АНДРІЄМ
АНТОНІНА ВИННИЦЬКА — кузинка, з сином ЯРОСЛАВОМ, невісткою ОЛЬГОЮ, дочкою ІРИНОЮ, зятем МИРОСЛАВОМ ПОЛОТНЯНКОЮ і внуками
МИРОСЛАВА ЧУБАТА — вдова по кузиновi, пок. ВОЛОДИМИРОВІ, з синами: ЛЮБОМИРОМ і ЯРЕМОЮ і невісткою НАДІЄЮ
діти пок. кузинки ТЕОДОЗІЇ СТЕЦЬКО — ЯРОСЛАВ СТЕЦЬКО з дружиною СЛАВОЮ та ОКСАНА РОМАНИШИН з чоловіком ДМИТРОМ, сином ОЛЕГОМ і невісткою АННОЮ

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ відправляться в Бріджпорті, Конн. та Дітройті в ЗСА, і в Україні.

УПРАВА ГЕТЬМАНСЬКОГО РУХУ і ГОЛОВНА УПРАВА УГОА в ДІТРОЙТІ та 6-ий ВІДДІЛ УГОА у ФІЛЯДЕЛЬФІЇ повідомляють, що 9-го червня 1969 року з Волі Божої відійшов у Вічність

св. п. проф. ред. МИКОЛА ПАСІКА

заслужений член Гетьманської Організації та член Вищого Проводу Гетьманського Руху.

Всі Гетьманці схиляють голову перед Покійником та висловлюють глибоке співчуття Дружині і Родині Покійного.

СХІДНЬО-ЕВРОПЕЙСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ ІМ. ВЯЧЕСЛАВА ЛИПИНСЬКОГО у ФІЛЯДЕЛЬФІЇ оповитий жалобою, повідомляє своїх Членство, своїх Прихильників і все Громадянство, що в понеділок, 9-го червня 1969 року, помер в одиноку в філядельфійських шпиталях наш Член-Фундатор, Добродій і невідмінний Співробітник

бл. п.
Проф. МИКОЛА ПАСІКА

б. Січовий Стрілець Київської Формації, високоосвічений історик, видатний публіцист, журналіст і педагог, редактор і співредактор кількох часописів у Львові і на еміґрації, останньо співредактор щоденника „Америка" у Філядельфії, громадський і політичний діяч.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Родину Покійного просимо прийняти наше щире співчуття.

УПРАВА ІНСТИТУТУ

ГОЛОВНА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ з великим жалем і сумом повідомляє Членство СУЖА і Загал Громадянства про смерть довголітнього Члена

бл. п.
МИКОЛИ ПАСІКИ

видатного журналіста і публіциста, кол. редактора львівського католицького тижневика „Нова Зора" і щоденника „Українські Вісті" у Львові, двотижневика „Українська Дійсність" у Празі, співробітника тижневика „Українська Трибуна" в Мюнхені, довголітнього співробітника і кол. головного редактора католицького щоденника „Америка" у Філядельфії, члена Головної Управи Української Католицької Асоціяції Преси та активного громадського і політичного діяча.

ПАНАХИДА буде відслужена в похоронному заведенні Насевичів, 109 E. Tabor Rd. в п'ятницю, 13-го червня 1969 р. о год. 8-ій веч.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 14-го червня 1969 року о год. 9-ій ранку з того ж похоронного заведення до церкви Христа Царя при вул. Каюґа, а опісля на Український Католицький Цвинтар у Факс Чейсі.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!
ГОЛОВНА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ

У ТРИДЦЯТТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ
бл. п. дипл. інж. Володимира Ґоздава-Дидинського
та в СОРОКОВИН ДЕНЬ ЗАМІСТЬ РОЖ на свіжу могилу Його Дружини, з роду САС-СТРИНСЬКА
Галини-Анни Дидинської
жертвую 100.00 (сто) долярів на видавничий Фонд Альманаха — Дрогобич.
Інж. Константин ГОЗДАВА-ДИДИНСЬКИЙ

Замість квітів на свіжу могилу
бл. п. МИКОЛИ ЗАХАРКОВА
складають 30.00 долярів на Фонд „Мати і Дитина"
КАРАШНИКИ
ПЛЕСКАЧЕВСЬКІ
ГРЕЧАКИ

Замість квітів на могилу
бл. п. ЗЕНОВІЇ ГЛАДЧУК
на сироти в Німеччині суму 28.00 долярів складають
ЛАВРИШКИ
ВУНДЗИКИ
САСВИЧ
СТАНЕЦЬКИЙ

Замість квітів на могилу
бл. п. проф. д-ра ЗІНОВІЯ ЛИСЬКА
на докінчення видання праці Покійного „Українські народні мельодії" 50.00 (п'ятдесят) долярів складає
проф. д-р ОРЕСТ ПОПОВИЧ

У п'яті роковини смерти Незабутнього Батька † 13.6.
сл. п. о. радн. САВИНА ДУРБАКА
складають 25.00 долярів на видання Теребовельського Збірника та закликають усіх Рідних, Земляків і Приятелів причинитися до цього культурного діла
донька ОЛЕНА КОКОДИНСЬКА й син ІВАН
Пожертви просимо слати на адресу:
Д-р В. Палідвор, 69 E. 7-ма Ст., Ню Йорк, Н. Й. 10003

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відійшов від нас у Вічність дня 24-го травня 1969 року наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУНЬО і БРАТ

св. п. ОСТАП ХАРХАЛІС

Складаємо сердечну подяку Високопреподобним Отцям: пароховi Н. Мельничукові і О. Весоловському за відправлення Заупокійної Служби Божої, Панахид і похоронів, а зокрема о. О. Весоловському за щиру проповідь у Церкві над домовиною, усім Приятелям з Балтімору, Філядельфії і Вашинґтону за участь в похоронах і за вислови співчуття в нашому горю, усім Краянам і Знайомим за листовні вислови співчуття.

Сердечно дякуємо Відділові ОбВУА під проводом п. ген. Самутіна за зорганізовану участь з Прапором в Панахидах і похоронах, в Доет. пп. Самутіцу від ОбВУА, д-рові Дерісві від „Самопомочі" і Кредитівни, Чорнодольському від УККА і Котикові від б. Маслосоюзу за щире прощальне слово на кладовищі.

Дуже дякуємо Добрим Паням: Притула, А. Стельмах, Хай, Саламаха, Ласійчук і із Союзу Українок за урядження сумної трапези після похорону, а о. Весоловському, п-ні Калиновській, пп. ген. Самутіцу, Пісецькому, д-рові Лемішці і іншим за земне слово під час трапези.

Якнайщиріше дякуємо за пожертвовані Святі Служби Божі, пожертви на народні цілі, вінки і квіти.

Дякуємо п. д-рові Лемішці за дбайливу, безінтересовну опіку і Добрим Родинам: Пісецьких, Возьних, Притули, Трасфа, Чапельських, М. Тимок і інших за піддержування Покійного на дусі в часі недуги.

Просимо Милосердного Господа, щоби благословив Вас усіх Своїми Ласками.

МАРІЯ — дружина
і РОДИНА

Праця
HELP WANTED MALE

MAN TO WORK AS FILM INSPECTOR

Experience not required. Steady work & benefits. Start $2:00 p. h. while learning.

Call (212) 581-2040

ПЕКАРІ

Вимагається з досвідом, печення хліба і солодкого на вакаційне заступництво і можливо на постійно. 5 днів від пон.-п'ят. Денні і нічні шифти. 37½ год. Юнійна платня і бенефіти.

284-4000

For Interview Appointment
Ebinger Baking Co.
2290 Bedford Avenue
Brooklyn, N.Y.

МЕХАНІКИ ВАНТАЖНИХ АВТ.

Також до автових частин. Тільки досвідчені. Юнійна фабрика, доск. умов. праці. Багато великих бенефітів.
Truck Dealersship.
Dodge Trucks Inc.
58-80 Borden Avenue
Maspeth, Queens. 894-3430

ВОДІЇ

ВАНТАЖНИХ АВТ

Орнаментальна праця при заміці. Добра платня, постійна праця через цілий рік.
B & B Iron Works
12 Bay 49th St., Brooklyn, N.Y.
HI 9-3710

ФОРМАН

або Асистент Формана
Робітня металевих виробів. Добра нагода, зростаючий бизнес. Доскон. платня. Постійна праця.
Custom Metal Display Case Corp.
198 Seigel Street
Brooklyn 6, N.Y. HY 7-2322

MAINTENANCE MECHANICS

IMMEDIATE OPENINGS

Openings for experienced men in Electrical, Piping and Welding. Overtime available, steady work. Good salary and benefits. Apply in person to plant Employment office, 9 a. m. to 4 p. m.

ROSS
ENGINEERING DIV.
CLEVELAND AVENUE
HIGHLAND PARK, N.J.
Equal opportunity employer

МАШИНІСТ
LATHE HAND

Досвід, добра платня, постійна праця, приємні умовини, доск. нагода.
482 — Seneca Avenue
Brooklyn, N.Y. HY 7-2099

ЗАГАЛЬНА ФАБРИЧНА ПОМІЧ

Юнійні бенефіти, пост. праця, скорі підвишки, мусить говорити і писати дещо по-анг.
Grafco Roller Co.
300 Lodi St., Hackensack, N.J.
(201) 342-1012

MEAT WRAPPERS

Досвід неконечний. Навчимо. Висока платня, всі юнійні бенефіти.

FLOYD'S, YONKERS
(914) 337-9538

Праця
HELP WANTED FEMALE

КУХАРКА/ГОСПОДИНЯ

Спання на місці. Четверги і на зміну неділя вільна. Малий дім, 2 дорослих при E. Saddle River Rd., Ridgewood, N.J. У вільні дні, друге авто до розпорядимости, доб. платня + пл. Social Security. Тел.:
(201) 652-8582 або (212)
PL 9-3282; Ext. 291 або 292

MEN

NATIONAL DISTRIBUTOR OPENING EASTERN DISTRIBUTION CENTER IN MOONACHIE

We need Office Personnel . . .
We need Electronic Technicians . . .

RADIO — T.V. — TAPE RECORDER

Ex'pd Bench Work Only
NEW BUILDING
AIR CONDITIONED OFFICES

Apply in Person:

CRAIG CORPORATION

50-52 Joseph Street Moonachie, N.J.

INJECTION MOLDERS

Assistant foreman, maintenance, and setup men, mold repairs, mold polishers, tool makers and lathe hands, draftsmen with mold design. Experience.

Growing concern needs men who quality and want to grow with us.

Excellent working conditions, many fringe benefits, hospitalization, life ins. and profit sharing plan.

Apply Personnel Office 9-5

GIBSON ASSOCIATES INC.

90 Myrtle Street Cranford, N.J.
276-8700

СПОРТ

Редаґує В.Сохан

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

Футбольний турнір юнаків за першість СУАСТ-Схід відбудеться в суботу, 14-го червня 1969, на відпочинковій оселі УРСоюзу „Верховина" в Ґлен Спей, Н. П.

„Тризуб", Філядельфія — „Спартанс", Філядельфія, мистецькі змагання Американської Футбольної Ліґи відбудуться в суботу, 14-го червня 1969, о год. 8.15 вечером на стадіоні Темпел Університету у Філядельфії, Па.

— о —

ДЕСЯТИРІЧЧЯ ПРАЦІ СПОРТОВОГО КОРЕСПОНДЕНТА ПЕТРА ГОЛОВАТОГО

Петро Головатий

Прізвище нашого постійного кореспондента Петра Головатого належно відоме всім читачам нашого спорту. За його підписом появляються в нас постійно дописи із спортового життя Чикаґа, в першу чергу про УАСТ „Леви", а далі теж про СК СУМА „Крила" та СК СУМА „Тигри", як теж довші звідомлення про відбиванкові першості СУАСТ-Північ, в яких беруть участь дружини наших молодечих організацій: Пласту, СУМА, ОДУМ, студентів та інших.

Але, хоч наші читачі шукають щотижня за цими дописами із спорту в Чикаґо і знають, що їх завдячують нашому постійному кореспондентові Петрові Головатому, то мало із них усвідомляють собі, що цей наш спортовий кореспондент саме закінчив десять років пильної і систематичної, та безкорисної, бо зовсім безплатної, праці в ділянці звітування в пресі та на радіопередачах про наше спортове життя.

Крім постійних дописів до нашого щоденника Петро Головатий постачав спортові матеріяли до інших часописів, а саме до „Америки" й „Українського Життя", та для радіевих передач д-ра Степана і Люсі Самбірських, на яких виступав він вже не раз особисто із спортовими коментарями. Петро Головатий активний теж як спортовий діяч. Він є членом Управи СУАСТ-Північ, делеґатури УСЦАК, в якій був теж впродовж трьох років пресовим референтом, а в останніх трьох роках займає пост секретаря і скарбника. В УАСТ „Леви" був Петро Головатий в роках 1957-59 секретарем і хронікарем, а тепер є референтом преси і пропаґанди, на пост якого перевибирають його постійно від 1961 року. Петро Головатий є, очевидно, членом 399-го Відділу УНСоюзу при УАСТ „Леви".

Як і кожний спортовий діяч, Петро Головатий був колись активним спортовцем і цей досвід стає йому в пригоді в його праці спортового кореспондента. Він був колись завзятим футболістом в дружині своєї ґімназії в Товмачі, де грав довший час на воротах. Був він теж ранійше добрим футболістом і стрільцем воріт у своїй дружині в рідному селі. В таборі скитальців у Мінстер Ляґер Петро Головатий знову став воротарем футбольної дружини табору „Січі", а будучи студентом німецького університету в Кіль, він теж постійно займався цілим рядом видів спорту, як відбиванка, плавання і футбол, в якому теж у студентській дружині скитальців (українців, поляків і балтійців) грав на воротах.

Тепер можна зустрінути нашого кореспондента Петра Головатого на кожних спортових змаганнях чикаківських „Левів", як і на інших спортових імпрезах цього міста. Він не стоїть вже, щоправда, на своїй давній стійці воротаря дружини, але такою ж важною стійкою вважає тепер Петро Головатий свою службу спортового кореспондента. Власне цій його спортовій обов'язковості завдячуємо ми постійну появу дописів із українського спортового життя Чикаґа, за що й належиться йому подяка і признання від імені кругів читачів нашого спорту.

— о —

ПРОФ. СТЕПАН ПОПЕЛЬ ЗДОБУВ ПЕРШІСТЬ УСЦАК В ШАХАХ

Клівленд, Огайо. — В днях 30 і 31 травня і 1-го червня ц. р., відбувся тут турнір Української Спортової Централі Америки й Канади за індивідуальну першість в шахах на 1969 рік. Обов'язки господарів виконував УАСК „Львів" Клівленд, що цього року святкує 20-річний ювілей своєї праці. Після шести кругів гри швайцарською системою змагуни зайняли ось такі місця: (в дужках подана скількість точок на 6 можливих) 1. проф. Степан Попель, Норт Дакота (5:5); 2. проф. д-р Орест Попович, Ню Йорк (4:5); 3-5 (поділене) інж. Лев Блонарович, Вірджінія, Михайло Парута, Клівленд і Андрій Юсип (по 4); 6. Тома Возьний, Клівленд (3:5); 7-9 поділене) Андрій Лупиняк, Торонто, професор Роман Міхняк, Клівленд і мгр Мирослав Турянський, Чикаґо (по 3); 10-12 (поділене) Євген Коссак, Василь Криса і Василь Стефанюк, всі з Клівленду, (по 2.5); 13-15 (поділене) д-р Зенон Винницький, Клівленд, Михайло Паньків, Клівленд і Володимир Олярник, Торонто (по 2); 16 Борис Шарий, Кентакі (0). Переможець одержав нагороду в сумі 140 дол. і мандрівну чашу клівлендського банку „Вест Сайд Федерел Сейвінґс енд Лоан Ессосіейшен". Нагорода за друге місце була 90 дол., а 3-5 місця розділили по рівному сумму 95 дол.

„Ч. СІЧ" — „ТРИЗУБ" 3:1

Гаррісон, Н. Дж., 7-го червня. — Ці мистецькі змагання двох чільних українських клюбів були заповіджені на п'ятницю, 6-го червня, тому й багато глядачів явилося перед брамою гаррісонського стадіону в п'ятницю і там щойно довідалися із видрукованих на скору руку летючок, що змагання перенесено на суботу. Все таки в суботу прибуло на змагання біля трьох сотень льояльних симпатиків „Ч. Січі" і вони не могли нарікати на свою дружину, бо „Ч. Січ" заграла цим разом добре і продуктивно. Знаємо, що „Ч. Січ" добре грала цілий ряд змагань, але не потрапила їх виграти. Цим разом сталося інакше і може ці змагання стануть початком нової „ери" дружини „Ч. Січі".

Про самі змагання можна сказати коротко, що були вони дуже скорі, завзяті і на гарному рівні, при тому гра була чиста і без непотребних фавлів. Перша півгра пройшла із легкою перевагою дружини „Ч. Січі", яка здобула до перерви всі троє воріт. В другій половині переважала дружина „Тризуба". Знаменито заграв в „Ч. Січі" Ернест Поль, бувший репрезентант Польщі, який здобув притомно двоє воріт. Приглядаючись його грі можна собі уявити, наскільки був він кращим в молодшому віці. Треті ворота стрілив для „Ч. Січі" Вол. Чижович. Футболісти „Тризуба" грали завзято і не резиґнували з перемоги до останнього свистка, за що належиться цілій дружині признання і подив. Ворота для „Тризуба" здобув Палета на п'ять хвилин перед кінцем зустрічі. У складі „Ч. Січі заграв вперше по довшій перерві В. Каздоба, який безсумнівно причинився до більшої рівноваги духа і стабільности дружини. Оборонці Рот і Гавран заграли добре, зокрема Гавран показав свої здібности. Лінія помочі Снилик, Каздоба і Вернер вив'язалися вповні і постійно підсилювала напад м'ячами. Напад у складі Вільчак, Олексин, Чижович, Поль і Меґі був швидким і грізним під воротами противника. На воротах у „Ч. Січі" заграв цим разом Німерчинський замість неприявного Куца. На резерві був Бутенко. Бракувало теж у складі „Ч. Січі" Віналеса, Воробця і Сісґі.

І. Я. Х-як

— о —

ПОМЕР Д-Р ПЕТРО ПІЛЬ

Д-р Петро Дж. Піль, 94-річний спортовий діяч Чикаґа колишній президент Футбольного Союзу ЗСА, останньо почесний голова Футбольного Союзу Стейту Ілліной, помер у Чикаґо 3-го травня 1969 року. Покійний був фундатором мандрівної чаші д-ра П. Піля, за яку змагалися щорічно від 1908 року футбольні дружини стейту Ілліной. Дохід із цих змагань за чашу д-ра П. Піля ішов постійно на фонд допомоги футбольним змагунам, які потребували медичної опіки. Переможець змагань за чашу д-ра П. Піля вважався рівночасно першуном футболу стейту Ілліной. Дружина УАСТ „Леви" записала теж на своє конто здобуття чаші д-ра П. Піля і чемпіонату стейту Ілліной в 1956 році.

Петро Головатий

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРЕЙТОРИ, -КИ

Досвід при Singer машинах. Юнійна фабрика. Бенефіти.

MR. LEATHER BAG
520 22nd St., Union City, N.J.
(201) UN 4-4446

X-RAY TECHNICIANS, R.T.

Mid - Manhattan. Diagnostic Clinic. No weekends. Holidays & benefits
From 8:30 a.m. — 4 p.m.
Tel.: 212 683-1000, Ext. 48

Farms & Country Homes

ЗА НАЙКРАЩИМ КУПНОМ РЕАЛЬНОСТЕЙ ВСІХ РОДІВ

Звертайтеся до:
KOPP of KERHONKSON, NY
(914) 626-7500

Вакації

ВІЛЛЯ СОНЯ

5711 Pacific Avenue
WILDWOOD CREST, N.J.

має до винайму гарні кімнати на цілий сезон, вікенд або поодинокі дні. Гарне положення, близько моря, помірковані ціни. Телефонувати:

(609) 522-4084 або
(201) 687-6351

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ, 15-го ЧЕРВНЯ 1969 р.

ПАТЕРСОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Т. Шевченка — 64 Відд. о год. 2:30 по пол. у Вінярського, 482 Мейн вулиця у Патерсоні. Проситься чл. прибути і вибрати дивіденди. — І. Бурний, секр.

СУБОТА, 21-го ЧЕРВНЯ 1969 р.

ЧЕСТЕР, Па. Піврічні збори Т-ва Т. Шевченка — 156-ий Відд. о год. 7:30 веч. Проситься чл. прибути. — В. Новак, секр.

Посмертні згадки

МАРІЯ БАРОН, членка УНС Відд. ч. 123 Т-ва св. Марії в Скрентон, Па., померла 30 травня 1969 р. на 72 р. ж. Покійна нар. в 1897 р. в Скрентоні, Па. і стала членкою УНС в 1947 р. Полишила в смутку 3 синів, 3 сестри і 3 братів та 10 внуків. Рідня, приятелі і союзова громада відпровадили Покійну на Вічний Спочинок 2 червня 1969 р. на цвинтар Sacred Heart в Minooka, Pa.

Вічна Їй Пам'ять!

І. Галик, секр

КСЕНЯ НАКОНЕЧНА, довголітня членка Т-ва Клюбу Поступового — 70 Відд. УНСоюзу в Джерзі Сиґі, Н. Дж., померла 23-го травня 1969 р. на 81 р. ж. Покійна походила з с. Накло, пов. Перемишль, Зах. Україна. Полишила у великім смутку дочку Марію. Похорон відбувся 27 травня 1969 р. з пох. заведення до Укр. Кат. Церкви св. ап. Петра і Павла в Джерзі Сиґі, Н. Дж., а відтак на цвинтар Holy Cross, N. Arlington, N.J.

Вічна Їй Пам'ять!

М. Жук, секр.

Real Estate

5 бонґал, фільтрований басейн, касино, 600 стіп фронту до стейтового шляху, 4 акри землі здовж потоку — більше землі можна набути по другій стороні гірського потоку, близько поштя і автобусового перестанку. Ціна - $20,000.00.

Tel.: Kerhonkson 914 626-7692
STEPHAN OLEKSIW
Licensed
Real Estate Broker
Rock Haven Rd. P.O. Box 348
Kerhonkson, N.Y. 12446

PELHAM

Parkway Vicinity
7 rooms, 50 x 100 and Garage.
Reasonable.
(212) OL 4-4843

MIDLE HUDSON VALLEY
Kingston — Saugerties, NY

1. 4-ро кімнатний дім, над рікою — Ціна $9.500.
2. 4-ро кімнатний дім — надається для людей на пенсії. Ціна — $13.000.
3. 5 кімн. дім. (модерний, новий). — $21.500.
4. 11 кімн., двоапартаментовий, модерний, на 3-ох акрах дім. Ціна $42.000.

Доїзд до праці около 20 хвилин автом. Є тут добре розвинена індустрія включно з ІВМ. На робітників є великий попит. По інформації дзвонити:
(914) 246-7670
або писати:
DMYTRO KULYNYCH
Lic. Real Estate Broker
Rt. 2. Box 539
Saugerties, N.Y. 12477

Real Estate

РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ДОМИ НА ПРОДАЖ

в гарних, чистих, спокійних околицях
FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE
BEECHHURST, FRESH MEADOWS
DOUGLASTON, LITTLE NECK

ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)

ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ ТА ВСІХ ІНШИХ КРАЇН.

Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, є

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD.
FLUSHING, N.Y. 11358

Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

„КОВБАСНЮК АҐЕНЦІЯ"

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8779; AL 4-8717

НОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

- ВІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСЯКІ ІМІҐРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ І АЗІЇ;
- МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антін ШУМЕНКО

ВІДКРИТО: ЩОДНЯ до 6-ої
СУБОТА до 12-ої
ПОНЕДІЛОК до 7-ої

НЕ ЗАБЕЗПЕЧУЙТЕСЯ НАСЛІПО!

Заки відпишете аплікацію на забезпечення, основно перевірте висоту вкладок, та порівняйте її з вкладками УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. Після цього знатимете ДЕ забезпечитися!

Вакації

Ресорт „НАТАЛІЯ" Мотель

LEHIGHTON, Pa.

ПРИЙМАЄ ЗГОЛОШЕННЯ НА ЛІТНІЙ СЕЗОН.

- Привітні модерні кімнати в мотелі і нові, гарно уряджені бонґала. — Басейн.
- Кожної суботи ЗАБАВА о год. 10-ій веч.
- Добірний буфет і різнородні напитки.

"NATALIA" MOTEL

Rd. 2, Lehigton, Pa. 18235 Tel.: 1-215-377-1823

VILLA MARIA

209 E. Crocus Rd. Wildwood Crest, N.J. 08260
Тел.: 522-9005

Бажаючих приємно провести вакації, набратись сили і зміцнити своє здоров'я купанням в океані повідомляємо:
Маємо помешкання з приватними кухнями і лазничками або окремі кімнати з умивальками. Для бажаючих провадимо кухню зі смачними домашніми стравами.
Віддаль до берега лише півтора бльока, чисто, ціни помірковані. Відкрито від 15 червня до 15 вересня.
Резервацію приймаємо по пошті або телефонічно.

ОСЕЛЯ „БІЛИЙ ДІМ"
"WHITE HOUSE"

4 милі від „Союзівки" — винаймає кімнати для самостійного провадження господарки. Кожна кімната має кухню, ледівку і приватну лазничку.

Винаймаємо кімнати на нічліги.

По інформації звертатись:

СТЕФАНІЯ КРИНИЦЬКА "WHITE HOUSE"
Accord, N.Y. 12404 Tel.: (914) 626-2311
в Ню Йорку (212) TU 6-5888

ПОВІДОМЛЕННЯ

Повідомляємо, що з днем 30 травня ц. р. ми вже відчинили свою вакаційну оселю в дуже гарній гористій околиці Кетскільських гір, в місцевості Керконксон, Ню Йоркського стейту, під назвою

„МАРТА"

На цьогорічний сезон маємо до винайму 50 кімнат ,нонозбудований мотель із найновішим устаткуванням, охолодженими кімнатами і телевізією. ● Маємо ресторан, бару і басейн до купання. ● Приймаємо на вакації із харчами і без харчів. ● Зроблено новий заїзд із дороги ч. 44-55. Гостям раді!

По інформації телефонувати (914) 626-3851 або писати:

MARTHA'S INN

P.O. Box 32 • Kerhonkson, N.Y. 12446

КАТЕРИНА І ЯРОСЛАВ РОСОЛА — власники оселі

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430. — Висилаємо ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Приготовлено великий вибір матеріялів і різних товарів на висилку для рідних по дуже дешевих цінах.
Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30-6, неділя від 10-2 по пол.

5 WEEK ACCORDION COURSE

Accordion rented for Course.
MATUSEWICH
1697 Broadway
New York City, N.Y.
CI 7-0919

SCHOOL GUIDE 1969

SACRED HEART SCHOOL

RESIDENT SCHOOL FOR BOYS.
GRADES 4 THROUGH 8
APPLY

BROTHERS OF THE SACRED HEART
ANDOVER, MASS.

ДОБРЕ ЧИТАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ

СОЙКА-ШТУКАРКА

РОМАНА ЗАВАДОВИЧА

Ціна — 1 доляр.

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
4221 PARK AVENUE
BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 863-2475
Директор
ЙОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, положених в кожнім районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

JOHN BUNKO
Ukrainian Funeral Director
(Formerly of East 5th St., New York City)
NOW ASSOCIATED WITH
METROPOLITAN FUNERAL SERVICE INC.
191 Ave. 'A' (Cor. 12th St.)
New York, N.Y. 10009
Business Phone: 674-3630
Home Phone: 274-0629
CHAPELS AVAILABLE IN ALL BOROUGHS

ТАРЗАН, Ч. 6198. Генерал і Тарзан прощаються.

Ваша країна Тарзане, винаймлена нам на базу негайної потреби, може стати, Тарзане, ще важливішою, ніж ми думали. Ми будемо перевозити туди парашутне військо, постачання і машини ночами, ніколи за дня!

А скарб золотих королів буде під охороною американського летунства! Вашингтонський джет буде за одну годину готовий для професора Плендома. Я пришлю вам авто, щоб завести вас до моєї польової квартири!

Поклін, Тарзане!

Поклін, генерале!